

# Επίσημη Εφημερίδα L 153

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος  
16 Ιουνίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 896/2005 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....	1
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 897/2005 της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2005, περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλωσίμων εμπορευμάτων .....	3
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 898/2005 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2005, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 314/2004 του Συμβουλίου για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε .....	9
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 899/2005 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2005, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 16η Ιουνίου 2005 .....	15
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 900/2005 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95.....	18
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 901/2005 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος .....	20
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 902/2005 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2005, για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης που θα εφαρμοστεί στην κοινοτική δασμολογική ποσόστωση κατά την εισαγωγή κριθής, που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 .....	23
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 903/2005 της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος .....	24

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

**Συμβούλιο**

2005/441/ΕΚ:

- |   |    |
|---|----|
| ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 2005, με την οποία ειδοποιείται η Ελλάδα, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 9 της συνθήκης ΕΚ, να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος η οποία κρίνεται αναγκαία για να αντιμετωπιστεί η κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος ..... | 29 |
|---|----|

2005/442/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2005, για τροποποίηση των αποζημιώσεων της απόφασης 2003/479/ΕΚ για το καθεστώς που εφαρμόζεται στους αποσπασμένους στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εθνικούς εμπειρογνώμονες και στρατιωτικούς ..... 32

Επιτροπή

2005/443/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2005, σχετικά με την πληρωμή σε ευρώ από το Ηνωμένο Βασίλειο ορισμένων δαπανών που απορρέουν από νομικές πράξεις που αφορούν την κοινή γεωργική πολιτική [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 1730] ..... 33

---

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση

- ★ Απόφαση 2005/444/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ περί ανανέωσης των περιοριστικών μέτρων κατά της Ζιμπάμπουε ..... 37

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 896/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 15ης Ιουνίου 2005****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουνίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	56,6
	204	75,2
	999	65,9
0707 00 05	052	90,9
	999	90,9
0709 90 70	052	84,4
	999	84,4
0805 50 10	324	59,0
	382	70,4
	388	53,0
	528	61,3
	624	69,2
	999	62,6
0808 10 80	388	84,5
	400	80,5
	404	90,5
	508	67,6
	512	70,5
	524	70,5
	528	72,3
	720	59,3
	804	92,4
999	76,5	
0809 10 00	052	176,5
	624	183,0
	999	179,8
0809 20 95	052	291,5
	400	398,9
	999	345,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	204,6
	999	204,6
0809 40 05	052	127,3
	999	127,3

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 897/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 14ης Ιουνίου 2005****περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλωσίμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Ότι στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

(2) Ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 (ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2286/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 343 της 31.12.2003, σ. 1).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 50	32,55	18,68	976,46	242,29	509,22	8 135,37
		112,37	22,65	13,97	131,06	7 794,95	1 257,91
		300,16	21,82				
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	35,02	20,10	1 050,67	260,71	547,93	8 753,65
		120,91	24,37	15,03	141,02	8 387,35	1 353,51
		322,97	23,48				
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	141,92	81,46	4 257,94	1 056,55	2 220,52	35 475,04
		490,01	98,77	60,93	571,50	33 990,59	5 485,24
		1 308,87	95,14				
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	62,17	35,69	1 865,29	462,84	972,75	15 540,63
		214,66	43,27	26,69	250,36	14 890,34	2 402,93
		573,38	41,68				
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	53,56	30,74	1 606,96	398,74	838,03	13 388,39
		184,93	37,28	22,99	215,69	12 828,16	2 070,15
		493,97	35,91				
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	104,01	59,70	3 120,61	774,33	1 627,40	25 999,38
		359,13	72,39	44,65	418,85	24 911,44	4 020,09
		959,26	69,73				
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	30,30	17,39	909,09	225,58	474,09	7 574,09
		104,62	21,09	13,01	122,02	7 257,15	1 171,13
		279,45	20,31				
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 90	52,35	30,05	1 570,66	389,74	819,10	13 085,93
		180,75	36,44	22,47	210,81	12 538,35	2 023,38
		482,81	35,10				
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00	455,22	261,30	13 658,08	3 389,05	7 122,71	113 792,32
		1 571,80	316,84	195,43	1 833,19	109 030,68	17 594,86
		4 198,44	305,18				

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Φασόλια:						
1.170.1	— Φασόλια ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	121,87 420,79 1 123,97	69,95 84,82 81,70	3 656,41 52,32	907,29 490,76	1 906,82 29 188,68	30 463,42 4 710,33
1.170.2	— Φασόλια ( <i>Phaseolus</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 393,47	86,73 105,16 101,29	4 533,15 64,86	1 124,83 608,44	2 364,04 36 187,57	37 767,97 5 839,78
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Αγγινάρες 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Σπαράγγια:						
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	260,12 898,13 2 398,99	149,31 181,04 174,38	7 804,23 111,67	1 936,50 1 047,48	4 069,92 62 300,14	65 020,95 10 053,70
1.200.2	— Ήτερα ex 0709 20 00	121,57 419,74 1 121,18	69,78 84,61 81,50	3 647,35 52,19	905,04 489,55	1 902,10 29 116,32	30 387,90 4 698,66
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	97,72 337,41 901,26	56,09 68,01 65,51	2 931,91 41,95	727,51 393,52	1 529,00 23 405,08	24 427,24 3 777,00
1.220	Σέλινια με ραβδώσεις [ <i>Arium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	138,57 478,45 1 278,00	79,54 96,44 92,90	4 157,51 59,49	1 031,62 558,02	2 168,15 33 188,85	34 638,29 5 355,86
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 544,37	531,78 644,80 621,09	27 795,98 397,72	6 897,16 3 730,77	14 495,64 221 891,64	231 582,21 35 807,83
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	160,62 554,60 1 481,41	92,20 111,79 107,68	4 819,22 68,96	1 195,82 646,83	2 513,23 38 471,17	40 151,31 6 208,30
1.250	Μάρασο 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	108,93 376,11 1 004,64	62,53 75,82 73,03	3 268,23 46,76	810,96 438,66	1 704,38 26 089,82	27 229,23 4 210,25
2.10	Κάστανα ( <i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ανανάδες νωποί ex 0804 30 00	62,15 214,59 573,20	35,67 43,26 41,67	1 864,71 26,68	462,70 250,28	972,45 14 885,71	15 535,81 2 402,19

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νοπά ex 0804 40 00	146,97 507,45 1 355,46	84,36 102,29 98,53	4 409,50 63,09	1 094,15 591,84	2 299,56 35 200,43	36 737,72 5 680,48
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νοπαί ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νοπά:						
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα ex 0805 10 20	58,77 202,92 542,02	33,73 40,90 39,40	1 763,28 25,23	437,53 236,67	919,55 14 076,00	14 690,74 2 271,52
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salu- stianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Tro- vita, Hamlins ex 0805 10 20	48,59 167,77 448,14	27,89 33,82 32,57	1 457,85 20,86	361,75 195,67	760,27 11 637,86	12 146,12 1 878,06
2.60.3	— Έτερα ex 0805 10 20	53,10 183,34 489,73	30,48 36,96 35,60	1 593,16 22,80	395,32 213,83	830,83 12 717,98	13 273,41 2 052,37
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas), νοπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wil- kings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοει- δών, νοπά:						
2.70.1	— Clémentines ex 0805 20 10	63,67 219,85 587,25	36,55 44,32 42,69	1 910,40 27,34	474,04 256,41	996,27 15 250,44	15 916,46 2 461,04
2.70.2	— Monréales et Satsumas ex 0805 20 30	54,27 187,39 500,54	31,15 37,77 36,38	1 628,33 23,30	404,05 218,55	849,18 12 998,73	13 566,42 2 097,67
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilking ex 0805 20 50	45,51 157,14 419,73	26,12 31,67 30,51	1 365,44 19,54	338,81 183,27	712,08 10 900,10	11 376,13 1 759,01
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	63,49 219,22 585,56	36,44 44,19 42,56	1 904,89 27,26	472,67 255,67	993,40 15 206,49	15 870,60 2 453,95
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), νοπά 0805 50 90	74,45 257,05 686,61	42,73 51,82 49,91	2 233,65 31,96	554,25 299,80	1 164,85 17 830,90	18 609,62 2 877,47
2.90	Φράπες και γκρέιλ-φρουτ, νοπά:						
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 00	75,96 262,28 700,59	43,60 52,87 50,93	2 279,10 32,61	565,53 305,90	1 188,55 18 193,78	18 988,35 2 936,03
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 00	84,04 290,17 775,08	48,24 58,49 56,34	2 521,45 36,08	625,66 338,43	1 314,94 20 128,37	21 007,43 3 248,22



Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10	166,57	95,61	4 997,71	1 240,11	2 606,31	41 638,43
		575,15	115,94	71,51	670,79	39 896,07	6 438,24
		1 536,28	111,67				
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	38,37	22,02	1 151,09	285,63	600,30	9 590,32
		132,47	26,70	16,47	154,50	9 189,02	1 482,88
		353,84	25,72				
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπερι- λαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	62,97	36,15	1 889,36	468,82	985,31	15 741,24
		217,43	43,83	27,03	253,59	15 082,54	2 433,95
		580,78	42,22				
2.120.2	— Ήτεροι ex 0807 19 00	88,54	50,82	2 656,48	659,17	1 385,36	22 132,49
		305,71	61,62	38,01	356,55	21 206,36	3 422,18
		816,59	59,36				
2.140	Αχλάδια:						
2.140.1	— Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Ύα (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	45,41	26,06	1 362,29	338,03	710,44	11 349,94
		156,78	31,60	19,49	182,85	10 875,00	1 754,96
		418,76	30,44				
2.140.2	— Ήτεροι ex 0808 20 50	76,82	44,09	2 304,84	571,91	1 201,98	19 202,77
		265,25	53,47	32,98	309,36	18 399,23	2 969,18
		708,50	51,50				
2.150	Βερικοκα 0809 10 00	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
2.160	Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	160,63	92,59	4 901,82	1 195,64	2 513,33	40 665,37
		554,63	111,83	68,96	668,50	38 475,97	6 294,97
		1 477,40	110,37				
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	240,28	138,49	7 332,26	1 788,47	3 759,50	60 828,22
		829,62	167,28	103,15	999,96	57 553,26	9 416,17
		2 209,94	165,09				
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	159,28	91,81	4 860,48	1 185,56	2 492,13	40 332,39
		549,95	110,89	68,38	662,86	38 151,45	6 241,88
		1 464,94	109,44				
2.200	Φράουλες 0810 10 00	281,43	161,54	8 443,71	2 095,18	4 403,41	70 348,81
		971,72	195,87	120,82	1 133,31	67 405,06	10 877,51
		2 595,56	188,67				

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	304,95	175,04	9 149,41	2 270,29	4 771,43	76 228,35
		1 052,93	212,25	130,92	1 228,03	73 038,57	11 786,62
		2 812,49	204,44				
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	1 455,44	835,42	43 667,57	10 835,46	22 772,69	363 816,34
		5 025,34	1 012,99	624,82	5 861,06	348 592,43	56 254,21
		13 423,23	975,73				
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	116,59	66,92	3 498,11	868,00	1 824,27	29 144,53
		402,57	81,15	50,05	469,52	27 924,97	4 506,40
		1 075,31	78,16				
2.230	Ρόδια ex 0810 90 95	67,40	38,69	2 022,20	501,78	1 054,58	16 847,98
		232,72	46,91	28,93	271,42	16 142,97	2 605,08
		621,62	45,18				
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sha- ρον) ex 0810 90 95	224,06	128,61	6 722,54	1 668,10	3 505,81	56 008,83
		773,64	155,95	96,19	902,30	53 665,14	8 660,23
		2 066,48	150,21				
2.250	Λίτσι ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 898/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 15ης Ιουνίου 2005****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 314/2004 του Συμβουλίου για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Κατά συνέπεια, το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

- (3) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί αμέσως σε ισχύ ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σ' αυτόν,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 314/2004 του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 στοιχείο β),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 αντικαθίσταται από το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

- (1) Το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 απαριθμεί τα πρόσωπα που αφορά η βάσει του εν λόγω κανονισμού δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων.

**Άρθρο 2**

- (2) Η απόφαση 2005/444/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> τροποποιεί το παράρτημα της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ <sup>(3)</sup>.

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή

Eneko LANDÁBURU

Γενικός Διευθυντής Εξωτερικών Σχέσεων

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 55 της 24.2.2004, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1488/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 21.8.2004, σ. 12).

<sup>(2)</sup> Βλέπε σελίδα 37 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 50 της 20.2.2004, σ. 66.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

**Κατάλογος των προσώπων στα οποία αναφέρεται το άρθρο 6**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Mugabe, Robert Gabriel              | Πρόεδρος, γεν. 21.2.1924  |
| 2. Bonyongwe, Happyton                 | Γενικός Διευθυντής της Κεντρικής Υπηρεσίας Πληροφοριών, γεν. 6.11.1960  |
| 3. Buka (ή άλλως Bhuka), Flora         | Υπουργός Ειδικών υποθέσεων υπεύθυνος Γαιών και Επανεγκατάστασης (π. Υφυπουργός στο Γραφείο του Αντιπροέδρου και πρώην Υφυπουργός για το πρόγραμμα αγροτικής μεταρρύθμισης στο Προεδρικό Γραφείο, γεν. 25.2.1968 |
| 4. Chapfika, David                     | Αναπληρωτής υπουργός Οικονομικών (π. Αναπληρωτής υπουργός Οικονομικών και Οικονομικής Ανάπτυξης), γεν. 7.4.1957   |
| 5. Charamba, George                    | Μόνιμος Γραμματέας, Υπηρεσία Πληροφοριών και Δημοσιότητας, γεν. 4.4.1963  |
| 6. Charumbira, Fortune Zefanaya        | π. Αναπληρωτής υπουργός Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Δημοσίων Έργων και Εθνικού Οικισμού, γεν. 10.6.1962  |
| 7. Chigudu, Tinaye                     | Έπαρχος του Manicaland  |
| 8. Chigwedere, Aeneas Soko             | Υπουργός Παιδείας, Αθλητισμού και Πολιτισμού, γεν. 25.11.1939   |
| 9. Chihota, Phineas                    | Αναπληρωτής υπουργός Βιομηχανίας και Διεθνούς Εμπορίου  |
| 10. Chihuri, Augustine                 | Αστυνομικός Επιθεωρητής, γεν. 10.3.1953   |
| 11. Chimbudzi, Alice                   | Μέλος του Πολιτικού Γραφείου του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο)   |
| 12. Chimutengwende, Chen               | Υπουργός Επικρατείας Δημόσιων και Διαδραστικών Υποθέσεων (π. Υπουργός Ταχυδρομείων και τηλεπικοινωνιών), γεν. 28.8.1943   |
| 13. Chinamasa, Patrick Anthony         | Υπουργός Δικαιοσύνης, Νομικών και Κοινοβουλευτικών Θεμάτων, γεν. 25.1.1947  |
| 14. Chindori-Chininga, Edward Takaruza | Πρώην υπουργός Ορυχείων και Ανάπτυξης των Εξορυκτικών Δραστηριοτήτων, γεν. 14.3.1955  |
| 15. Chipanga, Tongesai Shadreck        | π. Αναπληρωτής υπουργός Εσωτερικών, γεν. 10.10.1946   |
| 16. Chitepo, Victoria                  | ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο) Μέλος του Πολιτικού Γραφείου, γεν. 27.3.1928   |
| 17. Chiwenga, Constantine              | Στρατηγός, Διοικητής Ενόπλων Δυνάμεων της Ζιμπάμπουε (πρώην Διοικητής του στρατού, Αντιστράτηγος Στρατού Ξηράς), γεν. 25.8.1956   |
| 18. Chiweshe, George                   | Πρόεδρος, ZEC (Δικαστής του Ανωτάτου Δικαστηρίου και πρόεδρος της αμφιλεγόμενης επιτροπής οριοθετήσεων), γεν. 4.6.1953  |
| 19. Chiwewe, Willard                   | Έπαρχος του Masvingo (π. γενικός γραμματέας υπεύθυνος ειδικών υποθέσεων του Προεδρικού Γραφείου), γεν. 19.3.1949  |
| 20. Chombo, Ignatius Morgan Chininya   | Υπουργός Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Δημοσίων Έργων και Εθνικού Οικισμού, γεν. 1.8.1952  |
| 21. Dabengwa, Dumiso                   | Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 1939   |
| 22. Damasane, Abigail                  | Αναπληρωτής υπουργός Γυναικείων Υποθέσεων, σχέσεων των δύο φύλων και Κοινοτικής Ανάπτυξης   |
| 23. Goche, Nicholas Tasunungurwa       | Υπουργός Δημόσιας Διοίκησης, Εργασίας και Κοινωνικής Πρόνοιας (π. Υπουργός Εθνικής Ασφαλείας στο Προεδρικό Γραφείο), γεν. 1.8.1946  |

- |  |   |
|--|---|
| 24. Gombe, G                               | Πρόεδρος της Εφορευτικής Ελεγκτικής Επιτροπής   |
| 25. Gula-Ndebele, Sobuza                   | π. πρόεδρος της Εφορευτικής Ελεγκτικής Επιτροπής  |
| 26. Gumbo, Rugare Eleck Ngidi              | Υπουργός Οικονομικής Ανάπτυξης (π. Υφυπουργός Κρατικών Επιχειρήσεων και Ημικρατικών Οργανισμών στο Προεδρικό Γραφείο, γεν. 8.3.1940)  |
| 27. Hove, Richard                          | Πολιτικό Γραφείο του ZANU, (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας Εθνικής Οικονομίας, γεν. 1935  |
| 28. Hungwe, Josaya (ή άλλως Josiah) Dunira | π. Έπαρχος του Masvingo, γεν. 7.11.1935   |
| 29. Jokonya, Tichaona                      | Υπουργός Τύπου και Πληροφοριών, γεν. 27.12.1938   |
| 30. Kangai, Kumbirai                       | Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Μέλος της Επιτροπής, γεν. 17.2.1938  |
| 31. Karimanzira, David Ishemunyoro Godi    | Έπαρχος του Harare και Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο) Υφυπουργός Οικονομικών, γεν. 25.5.1947   |
| 32. Kasukuwere, Saviour                    | Αναπληρωτής υπουργός για την Ανάπτυξη της Νεολαίας και τη Δημιουργία θέσεων απασχόλησης και Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο) Αναπληρωτής Γραμματέας για θέματα νεολαίας, γεν. 23.10.1970 |
| 33. Kaukonde, Ray                          | Έπαρχος του Ανατολικού Mashonaland, γεν. 4.3.1963   |
| 34. Kuruneri, Christopher Tichaona         | π. Υπουργός Οικονομικών και Οικονομικής Ανάπτυξης, γεν. 4.4.1949. ΣΗΜ. νυν υπό κράτηση  |
| 35. Langa, Andrew                          | Αναπληρωτής υπουργός Περιβάλλοντος και Τουρισμού, π. Αναπληρωτής υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών  |
| 36. Lesabe, Thenjiwe V.                    | Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας για θέματα Γυναικών, γεν. 1933  |
| 37. Machaya, Jason (ή άλλως Jaison)        | π. Αναπληρωτής υπουργός Ορυχείων και Max Kokerai Ανάπτυξης των Εξορυκτικών Δραστηριοτήτων, γεν. 13.6.1952   |
| 38. Made, Joseph Mtakwese                  | Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης (πρώην υπουργός Υπαίθρου, Γεωργίας και Αγροτικής Επανεγκατάστασης), γεν. 21.11.1954   |
| 39. Madzongwe, Edna (ή άλλως Edina)        | Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρώτρια Γραμματέας Παραγωγής και Εργασίας, γεν. 11.7.1943   |
| 40. Mahofa, Shuvai Ben                     | π. Αναπληρώτρια υπουργός Ανάπτυξης της Νεολαίας, Σχέσεων των Φύλων και Απασχόλησης, γεν. 4.4.1941   |
| 41. Mahoso, Tafataona                      | Πρόεδρος της Επιτροπής Μέσων Ενημέρωσης   |
| 42. Makoni, Simbarashe                     | Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής γενικός γραμματέας Οικονομικών, (πρώην υπουργός Οικονομικών), γεν. 22.3.1950   |
| 43. Malinga, Joshua                        | Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας για τα Άτομα με Ειδικές Ανάγκες και τις Μειονεκτούσες Ομάδες, γεν. 28.4.1944  |
| 44. Mangwana, Paul Munyaradzi              | Υπουργός Επικρατείας (π. Υπουργός Δημόσιας Διοίκησης, Εργασίας και Κοινωνικής Πρόνοιας), γεν. 10.8.1961   |
| 45. Manyika, Elliot Tarfumanei             | Υπουργός άνευ Χαρτοφυλακίου (πρώην υπουργός Νεολαίας, Ισότητας των Φύλων και Απασχόλησης), γεν. 30.7.1955   |
| 46. Manyonda, Kenneth Vhundukai            | π. Αναπληρωτής υπουργός Βιομηχανίας και Διεθνούς Εμπορίου, γεν. 10.8.1934   |
| 47. Marumahoko, Rueben                     | Αναπληρωτής υπουργός Εσωτερικών (π. Αναπληρωτής υπουργός Ενέργειας και Ενεργειακής ανάπτυξης), γεν. 4.4.1948  |

48. Masawi, Ephrahim Sango Έπαρχος κεντρικού Mashonaland
49. Masuku, Angeline Έπαρχος Νοτίου Matabeleland Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας για τα Άτομα με Ειδικές Ανάγκες και τις Μειονεκτούσες Ομάδες, γεν. 14.10.1936
50. Mathema, Cain Έπαρχος Bulawayo
51. Mathuthu, Thokozile Έπαρχος του Βορείου Matabeleland και Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρώτρια Γραμματέας Μεταφορών και Κοινωνικής Πρόνοιας
52. Matiza, Joel Biggie Αναπληρωτής υπουργός Αγροτικού Οικισμού και Κοινωνικών Υποδομών, γεν. 17.8.1960
53. Matonga, Brighton Αναπληρωτής υπουργός Πληροφοριών και Δημοσιότητας, γεν. 1969
54. Matshalaga, Obert Αναπληρωτής υπουργός Εξωτερικών
55. Midzi, Amos Bernard (Mugenva) Υπουργός Ορυχείων και Ανάπτυξης Εξορυκτικών Δραστηριοτήτων (πρώην υπουργός Ενέργειας και Ενεργειακής Ανάπτυξης), γεν. 4.7.1952
56. Mnangagwa, Emmerson Dambudzo Υπουργός Αγροτικού Οικισμού και Κοινωνικών Υποδομών (π. πρόεδρος του Κοινοβουλίου), γεν. 15.9.1946
57. Mohadi, Kembo Campbell Dugishi Υπουργός Εσωτερικών (π. πρώην Αναπληρωτής Υπουργός Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Δημοσίων Έργων και Εθνικού Οικισμού), γεν. 15.11.1949
58. Moyo, Jonathan π. Υπουργός Τύπου και Πληροφοριών στο Προεδρικό Γραφείο, γεν. 12.1.1957
59. Moyo, July Gabarari π. Υπουργός Ενέργειας και Ενεργειακής Ανάπτυξης (πρώην υπουργός Δημόσιας Διοίκησης, Εργασίας και Κοινωνικής Πρόνοιας), γεν. 7.5.1950
60. Moyo, Simon Khaya Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Νομικών Θεμάτων, γεν. 1945. ΣΗΜ. Πρέσβης στη Νότια Αφρική
61. Mpfu, Obert Moses Υπουργός Βιομηχανίας και Διεθνούς Εμπορίου (π. Έπαρχος Βορείου Matabeleland) Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Εθνικής Ασφάλειας, γεν. 12.10.1951
62. Msika, Joseph W. Αντιπρόεδρος, γεν. 6.12.1923
63. Msipa, Cephas George Έπαρχος Midlands, γεν. 7.7.1931
64. Muchena, Olivia Nyembesi Υπουργός Επιστήμης και Τεχνολογίας στο (ή άλλως Nyembezi) Προεδρικό Γραφείο (πρώην υπουργός παρά τω Αντιπροέδρω κ. Msika), γεν. 18.8.1946
65. Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange Υπουργός Γυναικείων θεμάτων και Σχέσεων των Φύλων, Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας Σχέσεων των Φύλων και Πολιτισμού, γεν. 14.12.1958
66. Mudede, Tobaiwa (Tonneth) Γενικός Ληξιαρχος, γεν. 22.12.1942
67. Mudenge, Isack Stanilaus Gorerazvo Υπουργός Ανώτερης Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης (π. Υπουργός Εξωτερικών), γεν. 17.12.1941
68. Mugabe, Grace Σύζυγος του Robert Gabriel Mugabe, γεν. 23.7.1965
69. Mugabe, Sabina Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 14.10.1934
70. Muguti, Edwin Αναπληρωτής υπουργός Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας, γεν. 1965
71. Mujuru, Joyce Teurai Ropa Αντιπρόεδρος (π. Υφυπουργός Υδάτων και Ανάπτυξης των Υποδομών, γεν. 15.4.1955)

72. Mujuru, Solomon T.R. Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 1.5.1949
73. Mumbengegwi, Samuel Creighton π. Υπουργός Βιομηχανίας και Διεθνούς Εμπορίου, γεν. 23.10.1942
74. Mumbengegwi, Simbarashe Υπουργός Εξωτερικών, γεν. 20.7.1945
75. Murerwa, Herbert Muchemwa Υπουργός Οικονομικών (π. Υπουργός Ανώτερης Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης), γεν. 31.7.1941
76. Mushohwe, Christopher Chindoti Υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών, (πρώην Αναπληρωτής υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών), γεν. 6.2.1954
77. Mutasa, Didymus Noel Edwin Υπουργός Εθνικής Ασφάλειας (π. Υπουργός Ειδικών Υποθέσεων στο Προεδρικό Γραφείο, υπεύθυνος για το πρόγραμμα καταπολέμησης της διαφθοράς και των μονοπωλίων, Πρώην Γραμματέας Εξωτερικών Σχέσεων στο Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), γεν. 27.7.1935
78. Mutezo, Munacho Υπουργός Υδάτινων Πόρων και Ανάπτυξης των Υποδομών
79. Mutinhiri, Ambros (ή άλλως Ambrose) Υπουργός Νεολαίας, Σχέσεων των Φύλων και Απασχόλησης, Ταξιαρχος εν αποστρατεία
80. Mutiwekuziva, Kenneth Kaparadza Αναπληρωτής υπουργός Ανάπτυξης Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων και Δημιουργίας θέσεων απασχόλησης (π. Αναπληρωτής υπουργός Ανάπτυξης Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων, γεν. 27.5.1948
81. Muzenda, Tsitsi V. Πολιτικό Γραφείο του ZANU, Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 28.10.1922
82. Muzonzini, Elisha Ταξιαρχος (πρώην Γενικός Διευθυντής της Κεντρικής Υπηρεσίας Πληροφοριών, γεν. 24.6.1957
83. Ncube, Abedinico Αναπληρωτής υπουργός Δημόσιας Διοίκησης, Εργασίας και Κοινωνικής Πρόνοιας (π. Αναπληρωτής υπουργός Εξωτερικών), γεν. 13.10.1954
84. Ndlovu, Naison K. Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας Παραγωγής και Εργασίας, γεν. 22.10.1930
85. Ndlovu, Richard Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματεία, γεν. 26.6.1942
86. Ndlovu, Sikhanyiso Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Επιμελητείας (Commissariat), γεν. 20.9.1949
87. Nguni, Sylvester Αναπληρωτής υπουργός Γεωργίας, γεν. 4.8.1955
88. Nhema, Francis Υπουργός Περιβάλλοντος και Τουρισμού, γεν. 17.4.1959
89. Nkomo, John Landa Πρόεδρος του Κοινοβουλίου (π. Υπουργός Ειδικών Υποθέσεων στο Προεδρικό Γραφείο), γεν. 22.8.1934
90. Nyambuya, Michael Reuben Υπουργός Ενέργειας και Ενεργειακής Ανάπτυξης (π. Αντιστράτηγος, Έπαρχος Manicaland), γεν. 23.7.1955
91. Nyanhongo, Magadzire Hubert Αναπληρωτής υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών
92. Nyathi, George Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Επιστημών και Τεχνολογίας
93. Nyoni, Sithembiso Gile Glad Υπουργός Ανάπτυξης Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων και Δημιουργίας θέσεων Απασχόλησης, γεν. 20.9.1949
94. Parirenyatwa, David Pagwese Υπουργός Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας, (πρώην Αναπληρωτής υπουργός), γεν. 2.8.1950
95. Patel, Khantibhal Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Οικονομίας, γεν. 28.10.1928

96. Pote, Selina M. Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρώτρια Γραμματέας για θέματα Σχέσεων των Φύλων και Πολιτισμού
97. Rusere, Tino Αναπληρωτής υπουργός Ορυχείων και Ανάπτυξης Εξορυκτικών Δραστηριοτήτων (π. Αναπληρωτής Υπουργός Υδάτων και Ανάπτυξης των Υποδομών), γεν. 10.5.1945
98. Sakabuya, Morris Αναπληρωτής υπουργός Τοπικής κυβέρνησης, Δημοσίων Έργων και Αστικής Ανάπτυξης
99. Sakupwanya, Stanley Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας
100. Samkange, Nelson Tapera Crispen Κυβερνήτης Δυτικού Mashonaland
101. Sandi ή Sachi, E. Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Γυναικείων Θεμάτων
102. Savanhu, Tendai Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Μεταφορών και Κοινωνικής Πρόνοιας, γεν. 21.3.1968
103. Sekeramayi, Sydney (άλλως Sidney) Tigere Υπουργός Άμυνας, γεν. 30.3.1944
104. Sekeramayi, Lovemore Επικεφαλής Αξιωματούχος των Εκλογών
105. Shamu, Webster Υπουργός Εφαρμογής των πολιτικών (π. Υπουργός εφαρμογής των πολιτικών στο Προεδρικό Γραφείο), γεν. 6.6.1945
106. Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας Τύπου και Πληροφοριών, γεν. 29.9.1928
107. Shiri, Perence Πτέραρχος (Αεροπορία), γεν. 1.11.1955
108. Shumba, Isaiah Masvayamwando Αναπληρωτής υπουργός Παιδείας, Αθλητισμού και Πολιτισμού, γεν. 3.1.1949
109. Sibanda, Jabulani π. πρόεδρος του Εθνικού Συνδέσμου Παλαιμάχων, γεν. 31.12.1970
110. Sibanda, Misheck Julius Mpande Γραμματέας Ιδιαίτερου Γραφείου (διαδέχθηκε το νούμερο 93 Charles Utete), γεν. 3.5.1949
111. Sibanda, Phillip Valerio Διοικητής Εθνικών Ενόπλων Δυνάμεων της (άλλως Valentine) Ζιμπάμπουε, Αντιστράτηγος, γεν. 25.8.1956
112. Sikosana, Absolom Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας για Θέματα Νεολαίας
113. Stamps, Timothy Σύμβουλος για Θέματα Υγείας στο Προεδρικό Γραφείο, γεν. 15.10.1936
114. Tawengwa, Solomon Chirume Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Οικονομικών, γεν. 15.6.1940
115. Tungamirai, Josiah T. Υπουργός Επικρατείας Χειραφέτησης και Συμμετοχής των Ίθαγενών, Πτέραρχος εν αποστρατεία, πρώην Γραμματέας Χειραφέτησης και Συμμετοχής των Ίθαγενών στο Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), γεν. 8.10.1948
116. Udenge, Samuel Αναπληρωτής υπουργός Οικονομικής Ανάπτυξης
117. Utete, Charles Πρόεδρος της Προεδρικής Επιτροπής Κτηματολογίου (πρώην Γραμματέας Ιδιαίτερου Γραφείου), γεν. 30.10.1938
118. Zimonte, Paradzai Διευθυντής φυλακών, γεν. 4.3.1947
119. Zhuwao, Patrick Αναπληρωτής υπουργός Επιστημών και Τεχνολογίας (ΣΗΜ. Ανιμίος του Robert Gabriel Mugabe)
120. Zvinavashe, Vitalis Στρατηγός εν αποστρατεία, (πρώην Αρχηγός του Γενικού Επιτελείου), γεν. 27.9.1943»



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 899/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 15ης Ιουνίου 2005****για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 16η Ιουνίου 2005**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή *cif* κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, οι τιμές *cif* κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουνίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 που εφαρμόζονται από την 16η Ιουνίου 2005**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή <sup>(1)</sup> (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	33,23
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	56,37
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά <sup>(2)</sup>	56,37
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	33,23

<sup>(1)</sup> Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR/t εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR/t εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

<sup>(2)</sup> Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

περίοδος από τις 1.6.2005-14.6.2005

1) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	χαμηλής ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/t)	116,34 (***)	70,06	171,03	161,03	141,03	90,27
Πριμοδότηση για τον Κόλπο (EUR/t)	—	9,07	—			—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/t)	24,65	—	—			—

(\*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(\*\*) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(\*\*\*) Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού–Rotterdam: 26,53 EUR/t. Μεγάλες Λίμνες–Rotterdam: 38,53 EUR/t.

3) Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 900/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιουνίου 2005

για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αυγών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, όσον αφορά το κοινό καθεστώς συναλλαγών για την αυγοαλβουμίνη και την λακταλβουμίνη <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης.

- (2) Προκύπτει από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την προέλευση· ότι πρέπει, συνεπώς, να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές.

- (3) Πρέπει να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουνίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 104· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής (ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 756/2005 (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 36).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 (EUR/100 kg)	Προέλευση (1)
0207 12 10	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 70 %”, κατεψυγμένα	81,6	2	01
0207 12 90	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 65 %”, κατεψυγμένα	81,7	11	01
		87,4	9	03
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κότες	166,4	47	01
		165,0	48	02
		190,9	35	03
		269,8	9	04
0207 14 50	Στήθια από κοτόπουλα, κατεψυγμένα	142,9	21	01
0207 14 70	Άλλα τεμάχια και παραπροϊόντα σφαγείων, κατεψυγμένα	138,0	54	01
		124,0	62	03
0207 27 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από γαλοπούλες, κατεψυγμένα	197,8	30	01
		242,7	16	04
1602 32 11	Παρασκευάσματα άψητα από πετεινούς ή κότες	170,8	39	01
		196,8	27	03

(1) Προέλευση εισαγωγών:

- 01 Βραζιλία
- 02 Ταϊλάνδη
- 03 Αργεντινή
- 04 Χιλή.»

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 901/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιουνίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω.
- (3) Για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 19 81, η επιστροφή πρέπει να καθοριστεί σε ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνονται υπόψη, αφενός, τα ποιοτικά χαρακτηριστικά καθενός των προϊόντων που περιλαμβάνονται σ' αυτή τη διάκριση και, αφετέρου, η προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους παραγωγής στη διεθνή αγορά. Πρέπει, εντούτοις, για ορισμένα τυπικά ιταλικά προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 19 81 να εξασφαλιστεί η διατήρηση της συμμετοχής της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο.
- (4) Λόγω των όρων ανταγωνισμού σε ορισμένες τρίτες χώρες που είναι εκ παραδόσεως οι πιο σημαντικοί εισαγωγείς προϊόντων των κωδικών ΣΟ ex 1601 00 και 1602, πρέπει να προβλεφθεί για τα προϊόντα αυτά ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση αυτή. Πρέπει, εντούτοις, να εξασφαλιστεί ότι η επιστροφή θα παρέχεται μόνο για το καθαρό βάρος των βρωσίμων προϊόντων, εξαιρέσει του βάρους των οστών που ενδεχομένως περιέχονται στα παρασκευάσματα αυτά.
- (5) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, ανάλογα με τον προορισμό τους.

(6) Πρέπει να καθορισθούν οι επιστροφές λαμβανομένων υπόψη των τροποποιήσεων της ονοματολογίας των επιστροφών που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>.

(7) Πρέπει να περιοριστεί η χορήγηση επιστροφών στα προϊόντα που μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα εντός της Κοινότητας. Πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, ότι για να απολαύουν της επιστροφής, πρέπει στα προϊόντα να υπάρχει το υγειονομικό σήμα όπως προβλέπεται αντιστοίχα στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, στην οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> και στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>.

(8) Η επιτροπή διαχείρισης χοιρείου κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή προς τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τους αντίστοιχους όρους υγειονομικής σημασίας, όπως προβλέπεται:

— στο παράρτημα Ι κεφάλαιο ΧΙ της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ,

— στο παράρτημα Ι κεφάλαιο VI της οδηγίας 94/65/ΕΚ,

— στο παράρτημα Β κεφάλαιο VI της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουνίου 2005.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 558/2003 (ΕΕ L 94 της 13.4.2003, σ. 22).

<sup>(3)</sup> ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/23/ΕΚ (ΕΕ L 243 της 11.10.1995, σ. 7).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 368 της 31.12.1994, σ. 10.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/76/ΕΚ (ΕΕ L 10 της 16.1.1998, σ. 25).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1365/2000 (ΕΕ L 156 της 29.6.2000, σ. 5).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρέιου κρέατος

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0210 11 31 9110	P08	EUR/100 kg	57,00
0210 11 31 9910	P08	EUR/100 kg	57,00
0210 19 81 9100	P08	EUR/100 kg	57,00
0210 19 81 9300	P08	EUR/100 kg	57,00
1601 00 91 9120	P08	EUR/100 kg	20,50
1601 00 99 9110	P08	EUR/100 kg	16,00
1602 41 10 9110	P08	EUR/100 kg	30,50
1602 41 10 9130	P08	EUR/100 kg	18,00
1602 42 10 9110	P08	EUR/100 kg	24,00
1602 42 10 9130	P08	EUR/100 kg	18,00
1602 49 19 9130	P08	EUR/100 kg	18,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

P08 Όλοι οι προορισμοί πλην της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 902/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 15ης Ιουνίου 2005****για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης που θα εφαρμοστεί στην κοινοτική δασμολογική ποσόστωση κατά την εισαγωγή κριθής, που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2305/2003**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2003, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή κριθής προέλευσης τρίτων χωρών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 άνοιξε ετήσια δασμολογική ποσόστωση 300 000 t για την εισαγωγή κριθής που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1003 00.

- (2) Οι ζητηθείσες ποσότητες στις 13 Ιουνίου 2005, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2305/2003, υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες. Πρέπει, συνεπώς, να καθοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά, καθορίζοντας το συντελεστή μείωσης που θα εφαρμοσθεί στις ζητηθείσες ποσότητες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Κάθε αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού εισαγωγής για τη δασμολογική ποσόστωση κριθής που κατατέθηκε και διαβιβάστηκε στην Επιτροπή στις 13 Ιουνίου 2005, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2305/2003, ικανοποιείται μέχρι ποσοστού 0 % των ζητουμένων ποσοτήτων.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουνίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 342 της 30.12.2003, σ. 7.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 903/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιουνίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι όροι χορήγησης ειδικών επιστροφών στην εξαγωγή, για ορισμένα βόεια κρέατα και ορισμένες κονσέρβες, καθώς και για ορισμένους προορισμούς, θεσπίστηκαν από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 32/82 <sup>(2)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 <sup>(3)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2388/84 <sup>(4)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 <sup>(5)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 2051/96 <sup>(6)</sup>.
- (3) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην προβλεπόμενη κατάσταση της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω.
- (4) Όσον αφορά τα ζώντα ζώα για λόγους απλοποίησης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή δεν πρέπει να χορηγούνται για κατηγορίες με αμελητέο όγκο συναλλαγών με τρίτες χώρες. Επιπλέον, λόγω της γενικής ανησυχίας για την καλή διαβίωση των ζώων, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για ζώντα ζώα που προορίζονται για σφαγή πρέπει να περιοριστούν όσο το δυνατόν περισσότερο. Κατά συνέπεια, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα ζώα αυτά πρέπει να χορηγούνται μόνο σε τρίτες χώρες οι οποίες για πολιτιστικούς ή/και θρησκευτικούς λόγους εισάγουν παραδοσιακά σημαντικό αριθμό ζώων που προορίζονται για σφαγή στο έδαφός τους. Όσον αφορά τα ζώντα ζώα αναπαραγωγής, για να αποφευχθούν καταχρήσεις στις επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα ζώα αναπαραγωγής καθαρής φυλής, πρέπει να περιοριστεί η χορήγηση των επιστροφών στις δαμαλίδες και στις αγελάδες, ηλικίας όχι άνω των 30 μηνών.

- (5) Είναι αναγκαίο να χορηγηθούν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς ορισμένους τόπους προορισμού ορισμένων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη κρεάτων τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 0201, ορισμένων κατεψυγμένων κρεάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 0202, ορισμένων κρεάτων και σφαγίων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 0206 καθώς και ορισμένων άλλων παρασκευασμάτων και κονσερβών κρέατος ή παραπροϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 1602 50 10.
- (6) Όσον αφορά το αλατισμένο και αποξηραμένο κρέας βοειδών χωρίς οστά, υπάρχουν τα παραδοσιακά εμπορικά ρεύματα με προορισμό την Ελβετία. Πρέπει, για να διατηρηθούν οι συναλλαγές αυτές κατά το αναγκαίο μέτρο, να καθοριστεί η εξαγωγή σ' ένα ποσό το οποίο θα καλύπτει τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην ελβετική αγορά και των τιμών κατά την εξαγωγή στα κράτη μέλη.
- (7) Για ορισμένες άλλες παρουσιάσεις και κονσέρβες κρέατος ή παραπροϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα στους κωδικούς ΣΟ 1602 50 31 έως 1602 50 80, η συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δύναται να εξασφαλισθεί με τη χορήγηση μιας επιστροφής, που θα αντιστοιχεί στην επιστροφή η οποία χορηγείται επί του παρόντος.
- (8) Για τα άλλα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος, δεν χρειάζεται να καθοριστεί επιστροφή, εφόσον η συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων αυτών δεν είναι σημαντική.
- (9) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής <sup>(7)</sup>, όρισε την ονοματολογία που εφαρμόζεται για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων και οι επιστροφές καθορίζονται με βάση τους κωδικούς αριθμούς προϊόντων που ορίζει η εν λόγω ονοματολογία.
- (10) Πρέπει να ευθυγραμμιστούν τα ποσά των επιστροφών για το σύνολο των κατεψυγμένων κρεάτων με τα ποσά που χορηγούνται για τα νωπά ή τα διατηρημένα σε απλή ψύξη κρέατα, εκτός από τα κρέατα που προέρχονται από χονδρά αρσενικά βοειδή.
- (11) Για να ενδυναμωθεί ο έλεγχος των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1602 50, πρέπει να προβλεφθεί ότι ορισμένα από τα προϊόντα αυτά μπορούν μόνο να επωφεληθούν μιας επιστροφής στην περίπτωση παρασκευής στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1980, σχετικά με την προκαταβολή των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 4 της 8.1.1982, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 744/2000 (ΕΕ L 89 της 11.4.2000, σ. 3).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 212 της 21.7.1982, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2772/2000 (ΕΕ L 321 της 19.12.2000, σ. 35).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 221 της 18.8.1984, σ. 28· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3661/92 (ΕΕ L 370 της 19.12.1992, σ. 16).

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 336 της 29.12.1979, σ. 44· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3434/87 (ΕΕ L 327 της 18.11.1987, σ. 7).

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 274 της 26.10.1996, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2333/96 (ΕΕ L 317 της 6.12.1996, σ. 13).

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2199/2004 (ΕΕ L 380 της 24.12.2004, σ. 1).

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 62 της 7.3.1980, σ. 5· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 67 της 12.3.2003, σ. 3).

- (12) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα στα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα. Συνεπώς, για να είναι επιλέξιμα για επιστροφή τα προϊόντα πρέπει να φέρουν το σήμα καταλληλότητας που ορίζεται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, την οδηγία 94/65/ΕΚ <sup>(2)</sup> του Συμβουλίου, και την οδηγία 77/99/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>, του Συμβουλίου.
- (13) Οι όροι του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 οδηγούν στη μείωση της ειδικής επιστροφής, κατά το μέτρο που η ποσότητα κρέατος χωρίς κόκαλα, το οποίο προορίζεται για εξαγωγή, είναι κατώτερη από 95 % της συνολικής ποσότητας σε βάρος των τεμαχίων που προέρχονται από την αφαίρεση των κοκάλων, αλλά όχι κατώτερη από 85 % της εν λόγω ποσότητας.
- (14) Οι διαπραγματεύσεις που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας αποσκοπούν ιδίως στην ελευθέρωση του εμπορίου των προϊόντων που υπάγονται στην κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος. Πρέπει συνεπώς να καταργηθούν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τις δύο αυτές χώρες. Ωστόσο, η εν λόγω κατάργηση δεν πρέπει να οδηγήσει στη δημιουργία διαφοροποιημένης επιστροφής για τις εξαγωγές προς άλλες χώρες.
- (15) Η επιτροπή διαχείρισης βοείου κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

#### Άρθρο 1

1. Ο κατάλογος των προϊόντων για την εξαγωγή των οποίων χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 και τα ποσά της εν λόγω επιστροφής και οι τόποι προορισμού καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Τα προϊόντα οφείλουν να πληρούν τους αντίστοιχους όρους υγειονομικής σήμανσης, όπως προβλέπεται:

- στο παράρτημα I, κεφάλαιο XI της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ,
- στο παράρτημα I, κεφάλαιο VI της οδηγίας 94/65/ΕΚ,
- στο παράρτημα Β, κεφάλαιο VI της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.

#### Άρθρο 2

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 το ύψος της επιστροφής για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό προϊόντος 0201 30 00 9100 μειώνεται κατά 14,00 EUR/100 kg.

#### Άρθρο 3

Ο μη καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή για τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία δε θεωρείται ως διαφοροποίηση της επιστροφής.

#### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 368 της 31.12.1994, σ. 10· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2005, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών (?)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg ζων βάρος	42,40
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg ζων βάρος	42,40
0102 90 71 9000	B11	EUR/100 kg ζων βάρος	32,80
0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	57,20
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	34,40
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	18,80
0201 10 00 9120	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	26,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	8,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	9,20
0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	77,60
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	45,20
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	26,80
0201 10 00 9140	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	36,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	11,20
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	12,80
0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	77,60
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	45,20
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	26,80
0201 20 20 9120	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	36,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	11,20
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	12,80
0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	57,20
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	34,40
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	18,80
0201 20 30 9120	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	26,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	8,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	9,20
0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	98,40
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	57,20
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	32,80
0201 20 50 9120	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	46,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	14,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	15,60
0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	57,20
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	34,40
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	18,80
0201 20 50 9140	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	26,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	8,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	9,20
0201 20 90 9700	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	26,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	8,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	9,20
0201 30 00 9050	400 <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg καθαρό βάρος	18,80
	404 <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg καθαρό βάρος	18,80

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών (?)
0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	36,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,40
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	12,00
	809, 822	EUR/100 kg καθαρό βάρος	29,60
0201 30 00 9100 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B08, B09	EUR/100 kg καθαρό βάρος	137,60
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	81,60
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	48,00
	809, 822	EUR/100 kg καθαρό βάρος	122,00
0201 30 00 9120 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	220	EUR/100 kg καθαρό βάρος	164,00
	B08	EUR/100 kg καθαρό βάρος	75,60
	B09	EUR/100 kg καθαρό βάρος	70,40
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	45,20
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	26,40
0202 10 00 9100	809, 822	EUR/100 kg καθαρό βάρος	66,80
	220	EUR/100 kg καθαρό βάρος	98,40
	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	26,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	8,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	9,20
0202 10 00 9900	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	36,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	11,20
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	12,80
0202 20 10 9000	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	36,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	11,20
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	12,80
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	26,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	8,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	9,20
0202 20 50 9100	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	46,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	14,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	15,60
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	26,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	8,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	9,20
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	26,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	8,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	9,20
0202 30 90 9100	400 <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg καθαρό βάρος	18,80
	404 <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg καθαρό βάρος	18,80
0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	36,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,40
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	12,00
	809, 822	EUR/100 kg καθαρό βάρος	29,60

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών (%)
0206 10 95 9000	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	36,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,40
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	12,00
	809, 822	EUR/100 kg καθαρό βάρος	29,60
0206 29 91 9000	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	36,80
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,40
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	12,00
	809, 822	EUR/100 kg καθαρό βάρος	29,60
0210 20 90 9100	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	18,40
1602 50 10 9170 <sup>(8)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	18,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	12,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	14,00
1602 50 31 9125 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	70,80
1602 50 31 9325 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	63,20
1602 50 39 9125 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	70,80
1602 50 39 9325 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	63,20
1602 50 39 9425 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	24,00
1602 50 39 9525 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	24,00
1602 50 80 9535 <sup>(8)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	14,00

(<sup>1</sup>) Η υπαγωγή σ' αυτήν τη διάκριση εξαρτάται από την προσκόμιση της βεβαίωσης που εμφανίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 32/82.

(<sup>2</sup>) Η χορήγηση της επιστροφής εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82.

(<sup>3</sup>) Χορηγούμενες σύμφωνα με τους όρους του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79.

(<sup>4</sup>) Χορηγούμενες σύμφωνα με τους όρους του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2051/96.

(<sup>5</sup>) Η χορήγηση της επιστροφής εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2388/84.

(<sup>6</sup>) Η περιεκτικότητα σε άπαχο βόειο κρέας, εξαιρουμένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία ανάλυσης που αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1.8.1986, σ. 39). Ο όρος «μέση περιεκτικότητα» αναφέρεται στην ποσότητα του δείγματος, όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2002 (ΕΕ L 117 της 4.5.2002, σ. 6). Διενεργείται δειγματοληψία από το τμήμα της σχετικής παρτίδας που παρουσιάζει τον υψηλότερο βαθμό κινδύνου.

(<sup>7</sup>) Δυνάμει του άρθρου 33 παράγραφος 10 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1254/1999 καμία επιστροφή δε χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες και επανεξάγονται στις τρίτες χώρες.

(<sup>8</sup>) Η χορήγηση της επιστροφής εξαρτάται από την παρασκευή στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου.

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

B00: Όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, ανεφοδιασμός και προορισμοί που εξομοιώνται με εξαγωγή εκτός της Κοινότητας) εκτός της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας.

B02: B08, B09 και προορισμός 220.

B03: Θέουτα και Μελίλια, Ισλανδία, Νορβηγία, Νήσοι Φερόες, Ανδόρα, Πόλη του Βατικανού, Αλβανία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Σερβία, Κοσσυφοπέδιο, Μαυροβούνιο, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, κοινότητες του Λιβάνου και Καμπόνε ντ' Ιτάλια, η νήσος Χέλγκολαντ, Γροιλανδία, ανεφοδιασμός πλοίων και εφοδιασμός σε καύσιμα [προορισμοί που εμφανίζονται στα άρθρα 36 και 45 και, εφόσον ενδείκνυται, στο άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11), όπως τροποποιήθηκε].

B08: Τουρκία, Ουκρανία, Λευκορωσία, Μολδαβία, Ρωσία, Γεωργία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Καζακστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν, Κιργιζικιστάν, Μαρόκο, Αλγερία, Τυνησία, Λιβύη, Λίβανος, Συρία, Ιράκ, Ιράν, Ισραήλ, Υπεριορδανία και Λωρίδα της Γάζας, Ιορδανία, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ομάν, Υεμένη, Πακιστάν, Σρι Λάνκα, Μιανμάρ (Βιρμανία), Ταϊλάνδη, Βιετνάμ, Ινδονησία, Φιλιππίνες, Κίνα, Βόρεια Κορέα, Χονγκ Κονγκ.

B09: Σουδάν, Μαυριτανία, Μαλί, Μπουρκίνα Φάσο, Νίγηρ, Τσαντ, Πράσινο Ακρωτήριο, Σενεγάλη, Γκάμπια, Γουινέα Μπισάου, Γουινέα, Σιέρα Λεόνε, Λιβερία, Ακτή Ελεφαντοστού, Γκάνα, Τόγκο, Μπενίν, Νιγηρία, Καμερούν, Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, Ισημερινή Γουινέα, Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, Γκαμπόν, Κονγκό, Κονγκό (Λαοκρατική Δημοκρατία), Ρουάντα, Μπουρούντι, Αγία Ελένη και κτήσεις, Αγκόλα, Αιθιοπία, Ερυθραία, Τζιμπουτί, Σομαλία, Ουγκάντα, Τανζανία, Σεύχελλες και κτήσεις, βρετανικό έδαφος Ινδικού Ωκεανού, Μοζαμβίκη, Μαυρίκιος, Κομόρες, Μαγιότ, Ζάμπια, Μαλάουι, Νότιος Αφρική, Λεσότο.

B11: Λίβανος και Αίγυπτος.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Φεβρουαρίου 2005

με την οποία ειδοποιείται η Ελλάδα, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 9 της συνθήκης ΕΚ, να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος η οποία κρίνεται αναγκαία για να αντιμετωπιστεί η κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος

(2005/441/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 104 παράγραφος 9,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 1 της συνθήκης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης βασίζεται στο στόχο των υγιών δημοσίων οικονομικών ως μέσου για την ενίσχυση των προϋποθέσεων για τη σταθερότητα των τιμών και την ισχυρή βιώσιμη οικονομική μεγέθυνση που ευνοεί τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης. Το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης περιλαμβάνει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος <sup>(1)</sup>.
- (3) Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Άμστερνταμ, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης <sup>(2)</sup>, καλεί επίσημα όλα τα μέρη, και συγκεκριμένα τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο και την Επιτροπή, να εφαρμόσουν αυστηρά και έγκαιρα τη συνθήκη και το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης.
- (4) Με την απόφαση 2004/917/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, της 5ης Ιουλίου 2004, το Συμβούλιο αποφάσισε, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 6, ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα στην Ελλάδα.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7 της συνθήκης και το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97, το Συμβούλιο απηύθυνε στις 5 Ιουλίου 2004 σύσταση στην Ελλάδα, ορίζοντας την προθεσμία της 5ης Νοεμβρίου 2004 για τη λήψη από την Ελλάδα μέτρων προκειμένου να τερματιστεί η κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος το 2005 το αργότερο.
- (6) Μετά την έκδοση της απόφασης 2004/917/ΕΚ, τα στοιχεία που κοινοποίησαν οι ελληνικές αρχές στις 4 Μαΐου 2004 αναθεωρήθηκαν σημαντικά το Σεπτέμβριο του 2004. Το έλλειμμα για το 2003 αυξήθηκε στο 4,6 % του ΑΕΠ (από 3,2 % στην κοινοποίηση της 4ης Μαΐου), ενώ, σύμφωνα με τις προβλέψεις της Επιτροπής του φθινοπώρου 2004, το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης ήταν πιθανό να ανέλθει στο 5,5 % του ΑΕΠ το 2004, έναντι πρόβλεψης 3,2 % την άνοιξη. Επιπλέον, τα μέτρα που ενέκρινε το Ελληνικό Κοινοβούλιο στον προϋπολογισμό του 2005 ενδέχεται να μην εξασφαλίσουν τη μείωση του ελλείμματος της γενικής κυβέρνησης κάτω από το 3 % του ΑΕΠ το 2005. Σύμφωνα με τις προβλέψεις της Επιτροπής του φθινοπώρου 2004, οι οποίες εκτιμούν στο 3,3 % το ρυθμό οικονομικής ανάπτυξης το 2005, τα μέτρα που περιλήφθηκαν στον ελληνικό προϋπολογισμό για το 2005 θα οδηγήσουν σε ονομαστικό έλλειμμα 3,6 % του ΑΕΠ, το οποίο υπερβαίνει το όριο του 3 %.
- (7) Με την απόφαση 2005/334/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>, διαπιστώθηκε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 8 της συνθήκης, ότι η Ελλάδα δεν ανέλαβε αποτελεσματική δράση σε εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου της 5ης Ιουλίου 2004 σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 236 της 2.8.1997, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 389 της 31.12.2004, σ. 25.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 107 της 28.4.2005, σ. 24.

- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 9, εάν ένα κράτος μέλος επιμένει να μην εφαρμόζει τις συστάσεις του Συμβουλίου, τότε το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει να ειδοποιήσει το κράτος μέλος να λάβει μέτρα για τη μείωση του ελλείμματος εντός συγκεκριμένης προθεσμίας. Το Συμβούλιο, βάσει των τρεχουσών προβλέψεων της Επιτροπής, κρίνει ότι η προθεσμία που ετάχθη με τη σύσταση του Συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7, της 5ης Ιουλίου 2004, δεν πρόκειται να τηρηθεί. Το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 1467/97 επισημαίνει ότι η απόφαση του Συμβουλίου να απευθύνει την ειδοποίηση αυτή πρέπει να ληφθεί εντός μηνός από την απόφαση με την οποία το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι το εν λόγω κράτος μέλος δεν ανέλαβε αποτελεσματική δράση σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 8.
- (9) Οι ακόλουθοι παράγοντες θα πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον προσδιορισμό των συστάσεων που πρέπει να περιληφθούν στην ειδοποίηση. Πρώτον, το εκτιμώμενο τελικό έλλειμμα για το 2004 θα είναι σημαντικά υψηλότερο από εκείνο που αναμενόταν κατά το χρόνο της έκδοσης της σύστασης σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7, οι δε υπερβάσεις υπεραντιστάθμισαν τα μέτρα συγκράτησης των δαπανών που εφαρμόστηκαν το 2004. Ως εκ τούτου, η συνολική δημοσιονομική προσπάθεια που είναι αναγκαία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος έως το 2005 το αργότερο, όπως ζήτησε το Συμβούλιο στη σύστασή του σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7 της συνθήκης θα πρέπει να καταβληθεί εντός του τρέχοντος έτους. Δεύτερον, σύμφωνα με τις προβλέψεις της Επιτροπής του φθινοπώρου 2004, εάν εφαρμοστούν πλήρως, τα μέτρα που περιλαμβάνονται στον προϋπολογισμό που ενέκρινε το Ελληνικό Κοινοβούλιο για το 2005 θα οδηγήσουν σε μείωση του ελλείμματος κατά 1,9 εκατοστιαίες μονάδες του ΑΕΠ. Αυτό αντιπροσωπεύει σημαντική βελτίωση της δημοσιονομικής θέσης, αλλά δεν επαρκεί για να μειωθεί το ονομαστικό έλλειμμα κάτω από το όριο του 3%. Τέλος, η συμπληρωματική αυτή προσαρμογή ενδέχεται να καταστεί ακόμα μεγαλύτερη εάν συγκεκριμενοποιηθούν ορισμένες αβεβαιότητες όσον αφορά το μακροοικονομικό σενάριο για το 2005 και τα δημοσιονομικά αποτελέσματα του 2004. Λαμβάνοντας υπόψη τους παράγοντες αυτούς, το σύνολο της αναγκαίας προσαρμογής για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος το 2005 ενδέχεται να υπερβεί τις 2,6 εκατοστιαίες μονάδες του ΑΕΠ και να απαιτήσει συνεπώς συμπληρωματικά μέτρα μόνιμου χαρακτήρα για τη διόρθωση του ελλείμματος κατά τουλάχιστον 0,7 εκατοστιαίες μονάδες του ΑΕΠ. Μια τέτοια προσπάθεια σε ένα μόνο έτος μπορεί να έχει υψηλό κόστος για την οικονομία.
- (10) Λαμβανομένων υπόψη των παραγόντων αυτών, φαίνεται ότι η προθεσμία που ορίστηκε τον Ιούλιο του 2004 για την κατάργηση του υπερβολικού ελλείμματος στην Ελλάδα θα πρέπει να παραταθεί κατά ένα έτος.
- (11) Με βάση την εκτίμηση για ρυθμό ανάπτυξης 3,3% στις προβλέψεις της Επιτροπής του φθινοπώρου 2004 για το 2005 και το 2006, και λαμβανομένων υπόψη των αβεβαιοτήτων που περιβάλλουν τις μακροοικονομικές και τις δημοσιονομικές προοπτικές, η αυστηρή εφαρμογή του προϋπολογισμού 2005, σε συνδυασμό με μέτρα μόνιμου χαρακτήρα για τη μείωση του ελλείμματος κατά τουλάχιστον 0,6 εκατοστιαίες μονάδες του ΑΕΠ το 2006, θα οδηγήσει σε έλλειμμα 3,6% του ΑΕΠ το 2005 και στη μείωσή του κάτω από το 3% του ΑΕΠ το 2006.
- (12) Σύμφωνα με τις προβλέψεις της Επιτροπής του φθινοπώρου του 2004, ο δείκτης δημόσιου χρέους αναμένεται να σταθεροποιηθεί στο 112% περίπου του ΑΕΠ το 2004 και το 2005, ενώ το 2006 θα μειωθεί οριακά μόνο στο 110% περίπου του ΑΕΠ. Αυτό υπερβαίνει κατά πολύ την τιμή αναφοράς του 60% που προβλέπει η συνθήκη. Επιπλέον, η συμβολή των άλλων παραγόντων, εκτός των καθαρών δανειακών αναγκών, στις μεταβολές του επιπέδου του χρέους είναι επίσης υψηλή. Οι ελληνικές αρχές θα πρέπει να συνεχίσουν να δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στους παράγοντες αυτούς προκειμένου να μειώσουν το δείκτη δημόσιου χρέους με ρυθμό ικανοποιητικό και συμβατό με τις προβλέψεις για το δημοσιονομικό αποτέλεσμα της γενικής κυβέρνησης και για την αύξηση του ονομαστικού ΑΕΠ.
- (13) Λαμβανομένων υπόψη των σημαντικών στατιστικών αναθεωρήσεων και προκειμένου να καταστεί δυνατή η κατάλληλη παρακολούθηση της κατάστασης των δημόσιων οικονομικών στην Ελλάδα, απαιτούνται συμπληρωματικές προσπάθειες για τη βελτίωση της συλλογής και επεξεργασίας των γενικών δημοσιονομικών στοιχείων που προβλέπονται από το ισχύον νομοθετικό πλαίσιο, με την ενίσχυση ιδίως των μηχανισμών που εξασφαλίζουν την άμεση και ορθή παροχή των στοιχείων αυτών.
- (14) Η Ελλάδα θα πρέπει να υποβάλει στην Επιτροπή πριν από τις 21 Μαρτίου 2005 έκθεση που θα παρουσιάζει τα μέτρα που θα εφαρμόσουν οι ελληνικές αρχές για να συμμορφωθούν προς την παρούσα απόφαση. Ειδικότερα, η έκθεση θα πρέπει να περιλαμβάνει περιγραφή των μέτρων που θα εφαρμοστούν το 2005 για τη μείωση του δημοσιονομικού ελλείμματος, εκτίμηση των επιπτώσεων του τελικού ελλείμματος για το 2004 που θα γνωστοποιηθεί στην κοινοποίηση του Μαρτίου του 2005 στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος, καθώς και περιγραφή των αβεβαιοτήτων που συνδέονται με το μακροοικονομικό σενάριο. Η Ελλάδα θα πρέπει επίσης να συμπεριλάβει στην έκθεση αυτή μια όσο το δυνατόν ακριβέστερη περιγραφή των μέτρων που θα εφαρμοστούν το 2006 για τη μείωση του ελλείμματος. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο θα εξετάσουν την έκθεση αυτή προκειμένου να εκτιμήσουν τη συμμόρφωση προς την παρούσα απόφαση.
- (15) Σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 104 παράγραφος 9 της συνθήκης, το Συμβούλιο μπορεί να ζητήσει από την Ελλάδα να υποβάλει εκθέσεις με συγκεκριμένο χρονοδιάγραμμα, προκειμένου να εξετάσει τις προσπάθειες προσαρμογής που καταβάλλονται σε εφαρμογή της παρούσας απόφασης. Είναι σκόπιμο να υποβάλλει η Ελλάδα τις εκθέσεις αυτές αμέσως μετά τη λήξη των συνήθων προθεσμιών για την κοινοποίηση των στοιχείων για το δημόσιο έλλειμμα και χρέος που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1993, για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, προκειμένου να δοθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα να εκτιμήσει τη συμμόρφωση προς την παρούσα απόφαση.
- (16) Κατά την άποψη του Συμβουλίου, τα μέτρα προσαρμογής θα πρέπει να εξασφαλίζουν τη διαρκή βελτίωση του δημοσιονομικού αποτελέσματος της γενικής κυβέρνησης. Για να εξασφαλιστεί η διατηρήσιμη δημοσιονομική εξυγίανση που να επιτρέπει την επίτευξη μεσοπρόθεσμα σχεδόν ισοσκελισμένων ή πλεονασματικής δημοσιονομικής θέσης, όπως απαιτείται από το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης, είναι αναγκαία η μείωση του κυκλικά προσαρμοσμένου ελλείμματος κατά τουλάχιστον 0,5 εκατοστιαίες μονάδες του ΑΕΠ ετησίως μετά τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος,

(1) ΕΕ L 332 της 31.12.1993, σ. 7.



ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

1. Η Ελλάδα τερματίζει τη σημερινή κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος το ταχύτερο δυνατό και το αργότερο το 2006, μέσω:

- i) της αυστηρής εφαρμογής του προϋπολογισμού 2005 όπως αυτός εγκρίθηκε από το Ελληνικό Κοινοβούλιο,
- ii) της εφαρμογής το 2006 μέτρων προσαρμογής μόνιμου χαρακτήρα για τη διόρθωση του ελλείμματος κατά τουλάχιστον 0,6 εκατοστιαίας μονάδας του ΑΕΠ.

2. Η Ελλάδα συνεχίζει τις προσπάθειες για τον εντοπισμό και τον έλεγχο των άλλων παραγόντων, εκτός των καθαρών δανειακών αναγκών, που συμβάλλουν στη μεταβολή των επιπέδων του δημόσιου χρέους, προκειμένου να εξασφαλίσει ότι ο λόγος του ακαθάριστου δημόσιου χρέους προς το ΑΕΠ μειώνεται επαρκώς και προσεγγίζει την τιμή αναφοράς με ρυθμό ικανοποιητικό που συμβαδίζει με τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος.

3. Η Ελλάδα συνεχίζει τις προσπάθειες για τη βελτίωση της συλλογής και επεξεργασίας των γενικών δημοσιονομικών στοιχείων, ιδίως με την ενίσχυση των μηχανισμών που εξασφαλίζουν την άμεση και ορθή παροχή των γενικών δημοσιονομικών στοιχείων που απαιτούνται από το ισχύον νομοθετικό πλαίσιο.

#### Άρθρο 2

1. Η Ελλάδα υποβάλλει, έως τις 21 Μαρτίου 2005 το αργότερο, έκθεση στην οποία θα περιγράφονται οι αποφάσεις που λήφθηκαν σε εφαρμογή της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή και

το Συμβούλιο αναλύουν την έκθεση αυτή προκειμένου να εκτιμήσουν τη συμμόρφωση της Ελλάδας προς την παρούσα απόφαση.

2. Η Ελλάδα υποβάλλει εκθέσεις στις 31 Οκτωβρίου 2005, 30 Απριλίου 2006 και 31 Οκτωβρίου 2006, στις οποίες θα παρουσιάζεται η πρόοδος που θα έχει επιτευχθεί στην εφαρμογή των συστάσεων της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο αναλύουν τις εκθέσεις αυτές προκειμένου να εκτιμήσουν τη συμμόρφωση της Ελλάδας προς την παρούσα απόφαση.

#### Άρθρο 3

Το Συμβούλιο παροτρύνει την Ελλάδα να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει ότι η πορεία δημοσιονομικής εξυγίανσης προς την επίτευξη σχεδόν ισοσκελισμένης ή πλεονασματικής δημοσιονομικής θέσης θα συνεχιστεί, με τη μείωση του κυκλικά προσαρμοσμένου ελλείμματος κατά τουλάχιστον 0,5 εκατοστιαίας μονάδας του ΑΕΠ ετησίως μετά τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος.

#### Άρθρο 4

Η Ελλάδα λαμβάνει έως τις 21 Μαρτίου 2005 αποτελεσματικά μέτρα για να συμμορφωθεί με την παρούσα απόφαση.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 17 Φεβρουαρίου 2005.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J.-C. JUNCKER

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Μαΐου 2005

για τροποποίηση των αποζημιώσεων της απόφασης 2003/479/ΕΚ για το καθεστώς που εφαρμόζεται στους αποσπασμένους στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου εθνικούς εμπειρογνώμονες και στρατιωτικούς

(2005/442/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 1,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 2,

την απόφαση 2003/479/ΕΚ <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 15 παράγραφος 7 της απόφασης 2003/479/ΕΚ ορίζει ότι οι ημερήσιες και μηνιαίες αποζημιώσεις αναπροσαρμόζονται κάθε χρόνο, δίχως αναδρομικό αποτέλεσμα, ανάλογα με την αναπροσαρμογή των βασικών αποδοχών των υπαλλήλων της Κοινότητας στις Βρυξέλλες και στο Λουξεμβούργο.
- (2) Η τελευταία αναπροσαρμογή αυτών των αποζημιώσεων προβλέπεται από την απόφαση 2004/240/ΕΚ και ετέθη σε ισχύ την 1η Απριλίου του 2004.
- (3) Το Συμβούλιο ενέκρινε, με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 31/2005, της 20ής Δεκεμβρίου 2004, που αναπροσαρμόζει από την 1η Ιουλίου 2004 τις αποδοχές και τις συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και τους διορθωτικούς συντελεστές που εφαρμόζονται σ' αυτές τις αποδοχές και τις συντάξεις <sup>(2)</sup>, προσαρμογή ύψους 0,7 % των αποδοχών και συντάξεων των υπαλλήλων της Κοινότητας.

## Άρθρο 1

1. Στο άρθρο 15 παράγραφος 1 της απόφασης 2003/479/ΕΚ τα ποσά των 27,96 EUR και 111,83 EUR αντικαθίστανται αντίστοιχα από ποσά 28,16 EUR και 112,61 EUR,

2. Στο άρθρο 15 παράγραφος 2, ο πίνακας τροποποιείται ως εξής:

«Απόσταση μεταξύ του τόπου κατοικίας και του τόπου απόσπασης (σε km)	Ποσό σε ευρώ
0-150	0
> 150	72,39
> 300	128,69
> 500	209,13
> 800	337,83
> 1 300	530,87
> 2 000	635,45»

3. Στο άρθρο 15 παράγραφος 4 το ποσό των 27,96 EUR αντικαθίσταται από ποσό 28,16 EUR.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την έκδοσή της.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 2005.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
F. BODEN

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 28.6.2003, σ. 72· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2004/240/ΕΚ (ΕΕ L 74 της 12.3.2004, σ. 17).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 8 της 12.1.2005, σ. 1.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουνίου 2005

σχετικά με την πληρωμή σε ευρώ από το Ηνωμένο Βασίλειο ορισμένων δαπανών που απορρέουν από νομικές πράξεις που αφορούν την κοινή γεωργική πολιτική

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 1730]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2005/443/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργοοικονομικού καθεστώτος του ευρώ <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2808/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, περί λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργοοικονομικού καθεστώτος του ευρώ στο γεωργικό τομέα <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98 αναφέρεται ότι, σε περίπτωση που ένα μη συμμετέχον κράτος μέλος αποφασίζει να πληρώσει σε ευρώ και όχι σε εθνικό νόμισμα τις δαπάνες που απορρέουν από πράξεις σχετικές με την κοινή γεωργική πολιτική, το κράτος μέλος λαμβάνει τέτοιου είδους μέτρα ώστε η χρησιμοποίηση του ευρώ να μην παρέχει συστηματικά πλεονεκτήματα σε σύγκριση με τη χρησιμοποίηση του εθνικού νομίσματος.
- (2) Με την απόφαση 2001/121/EK της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2001, για πληρωμή σε ευρώ από το Ηνωμένο Βασίλειο ορισμένων δαπανών που απορρέουν από πράξεις που αφορούν την κοινή γεωργική πολιτική και για την κατάργηση της απόφασης της Επιτροπής 2000/328/EK <sup>(3)</sup>, εγκρίθηκαν τα μέτρα αυτού του είδους που κοινοποιήσε το Ηνωμένο Βασίλειο.

- (3) Στις 14 Απριλίου 2005, το Ηνωμένο Βασίλειο ενημέρωσε την Επιτροπή ότι προτίθεται να τροποποιήσει τα μέτρα που εγκρίθηκαν με την απόφαση 2001/121/EK και ανακοίνωσε τα νέα μέτρα που σκόπευε να θεσπίσει για να αποφευχθεί το συστηματικό πλεονέκτημα που θα απέρρεε από τη χρησιμοποίηση του ευρώ αντί της λίρας στερλίνας. Η ανακοίνωση αυτή πρωτοκολλήθηκε στις 14 Απριλίου 2005.

- (4) Τα σχεδιαζόμενα από το Ηνωμένο Βασίλειο μέτρα συνοψίζονται ως εξής:

- οι επιχειρηματίες έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν σε ευρώ τα ποσά που προβλέπονται στην κοινοτική νομοθεσία,
- οι επιχειρηματίες αναλαμβάνουν στο ακέραιο τον κίνδυνο λόγω συναλλαγματικής ισοτιμίας ο οποίος ενδεχομένως προκύψει κατά την επακόλουθη μετατροπή σε λίρες στερλίνες,
- οι επιχειρηματίες υποχρεούνται να αναλάβουν μόνιμη δέσμευση για ελάχιστη περίοδο ενός έτους,
- όσον αφορά την ενιαία ενίσχυση και τις λοιπές άμεσες ενισχύσεις όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, (ΕΚ) αριθ. 1868/94, (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 και (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 <sup>(4)</sup>, οι επιχειρηματίες επιλέγουν την πληρωμή σε ευρώ κατά την υποβολή της ενιαίας αίτησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 της Επιτροπής, της

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 36· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1250/2004 (ΕΕ L 237 της 8.7.2004, σ. 13).<sup>(3)</sup> ΕΕ L 44 της 15.2.2001, σ. 43.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 118/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 24 της 27.1.2005, σ. 15).

21ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή της πολλαπλής συμμόρφωσης, της διαφοροποίησης και του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς <sup>(1)</sup>.

— όσον αφορά τα μέτρα στήριξης της αγοράς, οι επιχειρηματίες οφείλουν να δηλώνουν ότι επιθυμούν να πληρωθούν σε ευρώ τρεις μήνες πριν από τη γενεσιουργό αιτία· ενδεχόμενη ανάκληση πρέπει επίσης να δηλώνεται τρεις μήνες πριν από τη γενεσιουργό αιτία· οι πληρωμές σε ευρώ είναι εκ νέου δυνατές μόνο μετά την παρέλευση περιόδου αναμονής ενός έτους.

- (5) Τα ανωτέρω μέτρα είναι σύμφωνα με το στόχο που έχει καθοριστεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98, δηλαδή να αποφευχθεί συστηματικό πλεονέκτημα που θα απέρρευε από τη χρησιμοποίηση του ευρώ σε σύγκριση με τη χρησιμοποίηση του εθνικού νομίσματος. Πρέπει επομένως να εγκριθούν.
- (6) Για το λόγο αυτό, η απόφαση 2001/121/ΕΚ πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από την παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνονται τα μέτρα που κοινοποιήθηκαν από το Ηνωμένο Βασίλειο στις 14 Απριλίου 2005 για την πληρωμή σε ευρώ των δαπανών που απορρέουν από νομικές πράξεις σχετικές με την κοινή γεωργική πολιτική οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Η απόφαση 2001/121/ΕΚ καταργείται.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 14 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 141 της 30.4.2004, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 436/2005 (ΕΕ L 72 της 18.3.2005, σ. 4).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΕΚΦΡΑΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΕΥΡΩ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΛΗΡΩΘΟΥΝ ΣΕ ΕΥΡΩ

Ονομασία καθεστώτος	Κανονισμός
Ενιαία ενίσχυση και λοιπές άμεσες ενισχύσεις	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003
Επιστροφές κατά την εξαγωγή	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής <sup>(1)</sup>
Αγορά στη δημόσια παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 562/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>
Ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση βοείου κρέατος	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 907/2000 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>
Ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση χοιρείου κρέατος	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3444/90 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>
Ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση προβείου κρέατος	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3446/90 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>
Μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής <sup>(6)</sup>
Ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση βουτύρου και κρέμας γάλακτος	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2771/1999
Ενίσχυση για την αγορά βουτύρου που προορίζεται για μη κερδοσκοπικές οργανώσεις	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81 της Επιτροπής <sup>(7)</sup>
Ενίσχυση για την αγορά βουτύρου που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής <sup>(8)</sup>
Ενίσχυση για την αγορά συμπυκνωμένου βουτύρου για άμεση κατανάλωση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 της Επιτροπής <sup>(9)</sup>
Ενίσχυση στο αποκορυφωμένο γάλα το οποίο μεταποιείται για παρασκευή καζέινης και καζεϊνικών αλάτων	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90 της Επιτροπής <sup>(10)</sup>
Ενίσχυση για τη διάθεση γάλακτος και ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων σε σχολικά ιδρύματα	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2707/2000 της Επιτροπής <sup>(11)</sup>
Μέτρα παρέμβασης στην αγορά του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 214/2001 της Επιτροπής <sup>(12)</sup>
Ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη για διατροφή ζώων	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 της Επιτροπής <sup>(13)</sup>
Αγορές στην παρέμβαση σιτηρών	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής <sup>(14)</sup>
Ενίσχυση για την τελική χρήση αμύλου	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής <sup>(15)</sup>

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 105 της 3.5.2000, σ. 6.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 333 της 30.11.1990, σ. 22.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 333 της 30.11.1990, σ. 39.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 213 της 1.8.1981, σ. 20.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3.<sup>(9)</sup> ΕΕ L 45 της 21.2.1990, σ. 8.<sup>(10)</sup> ΕΕ L 279 της 11.10.1990, σ. 22.<sup>(11)</sup> ΕΕ L 311 της 12.2.2000, σ. 37.<sup>(12)</sup> ΕΕ L 37 της 7.2.2001, σ. 100.<sup>(13)</sup> ΕΕ L 340 της 31.12.1999, σ. 3.<sup>(14)</sup> ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31.<sup>(15)</sup> ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.

<b>Όνομασία καθεστώτος</b>	<b>Κανονισμός</b>
Ενισχύσεις στο ούισκι	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93 της Επιτροπής <sup>(16)</sup>
Ενισχύσεις στις αφυδατωμένες ζωοτροφές	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 382/2005 της Επιτροπής <sup>(17)</sup>
Ενίσχυση για τη χρήση γλεύκους σταφυλιών	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 της Επιτροπής <sup>(18)</sup>
Ενίσχυση για τη χρήση ζάχαρης στη χημική βιομηχανία	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 της Επιτροπής <sup>(19)</sup>
Ενίσχυση για την επεξεργασία προτιμησιακής ακατέργαστης ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1646/2001 της Επιτροπής <sup>(20)</sup>
Προώθηση κατανάλωσης γαλακτοκομικών προϊόντων	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 94/2002 της Επιτροπής <sup>(21)</sup>

<sup>(16)</sup> ΕΕ L 258 της 16.10.1993, σ. 6.

<sup>(17)</sup> ΕΕ L 61 της 8.3.2005, σ. 4.

<sup>(18)</sup> ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 45.

<sup>(19)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 63.

<sup>(20)</sup> ΕΕ L 219 της 14.8.2001, σ. 14.

<sup>(21)</sup> ΕΕ L 17 της 19.1.2002, σ. 20.

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

### ΑΠΟΦΑΣΗ 2005/444/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 2005

για την εφαρμογή της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ περί ανανέωσης των περιοριστικών μέτρων κατά της Ζιμπάμπουε

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Λαμβάνοντας υπόψη:

την κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup> και ειδικότερα το άρθρο 6, σε συνδυασμό με το άρθρο 23 παράγραφος 2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ το Συμβούλιο θέσπισε μέτρα, μεταξύ άλλων, για την απαγόρευση εισόδου ή τη διέλευση από το έδαφος των κρατών μελών, φυσικών προσώπων τα οποία επιδίδονται σε δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε καθώς και για τη δέσμευση των κεφαλαίων και των οικονομικών τους πόρων.
- (2) Στις 21 Φεβρουαρίου 2005 το Συμβούλιο ενέκρινε την κοινή θέση 2005/146/ΚΕΠΠΑ <sup>(2)</sup> για την παράταση της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ.
- (3) Μετά τον κυβερνητικό ανασχηματισμό στη Ζιμπάμπουε, θα πρέπει να ενημερωθεί ο συνημμένος στην κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ κατάλογος των προσώπων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα,

#### Άρθρο 1

Το παράρτημα της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ αντικαθίσταται από τον κατάλογο στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία έκδοσής της.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 2005.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. ASSELBORN

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 50 της 20.2.2004, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 49 της 22.2.2005, σ. 30.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στα άρθρα 4 και 5

- |  |   |
|--|---|
| 1. Mugabe, Robert Gabriel              | Πρόεδρος, γεν. 21.2.1924  |
| 2. Bonyongwe, Happyton                 | Γενικός Διευθυντής της Κεντρικής Υπηρεσίας Πληροφοριών, γεν. 6.11.1960  |
| 3. Buka (ή άλλως Bhuka), Flora         | Υπουργός Ειδικών υποθέσεων υπεύθυνος Γαιών και Επανεγκατάστασης (π. Υφυπουργός στο Γραφείο του Αντιπροέδρου και πρώην Υφυπουργός για το πρόγραμμα αγροτικής μεταρρύθμισης στο Προεδρικό Γραφείο, γεν. 25.2.1968 |
| 4. Chapfika, David                     | Αναπληρωτής υπουργός Οικονομικών (π. Αναπληρωτής υπουργός Οικονομικών και Οικονομικής Ανάπτυξης), γεν. 7.4.1957   |
| 5. Charamba, George                    | Μόνιμος Γραμματέας, Υπηρεσία Πληροφοριών και Δημοσιότητα, γεν. 4.4.1963   |
| 6. Charumbira, Fortune Zefanaya        | π. Αναπληρωτής υπουργός Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Δημοσίων Έργων και Εθνικού Οικισμού, γεν. 10.6.1962  |
| 7. Chigudu, Tinaye                     | Έπαρχος του Manicaland  |
| 8. Chigwedere, Aeneas Soko             | Υπουργός Παιδείας, Αθλητισμού και Πολιτισμού, γεν. 25.11.1939   |
| 9. Chihota, Phineas                    | Αναπληρωτής υπουργός Βιομηχανίας και Διεθνούς Εμπορίου  |
| 10. Chihuri, Augustine                 | Αστυνομικός Επιθεωρητής, γεν. 10.3.1953   |
| 11. Chimbudzi, Alice                   | Μέλος του Πολιτικού Γραφείου του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο)   |
| 12. Chimutengwende, Chen               | Υπουργός Επικρατείας Δημόσιων και Διαδραστικών Υποθέσεων (π. Υπουργός Ταχυδρομείων και τηλεπικοινωνιών), γεν. 28.8.1943   |
| 13. Chinamasa, Patrick Anthony         | Υπουργός Δικαιοσύνης, Νομικών και Κοινοβουλευτικών Θεμάτων, γεν. 25.1.1947  |
| 14. Chindori-Chininga, Edward Takaruza | Πρώην υπουργός Ορυχείων και Ανάπτυξης των Εξορυκτικών Δραστηριοτήτων, γεν. 14.3.1955  |
| 15. Chipanga, Tongesai Shadreck        | π. Αναπληρωτής υπουργός Εσωτερικών, γεν. 10.10.1946   |
| 16. Chitepo, Victoria                  | ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο) Μέλος του Πολιτικού Γραφείου, γεν. 27.3.1928   |
| 17. Chiwenga, Constantine              | Στρατηγός, Διοικητής Ενόπλων Δυνάμεων της Ζιμπάμπουε (πρώην Διοικητής του στρατού, Αντιστράτηγος Στρατού Ξηράς), γεν. 25.8.1956   |
| 18. Chiweshe, George                   | Πρόεδρος, ZEC (Δικαστής του Ανωτάτου Δικαστηρίου και πρόεδρος της αμφιλεγόμενης επιτροπής οριοθετήσεων), γεν. 4.6.1953  |
| 19. Chiwewe, Willard                   | Έπαρχος του Masvingo (π. γενικός γραμματέας υπεύθυνος ειδικών υποθέσεων του Προεδρικού Γραφείου), γεν. 19.3.1949  |
| 20. Chombo, Ignatius Morgan Chininya   | Υπουργός Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Δημοσίων Έργων και Εθνικού Οικισμού, γεν. 1.8.1952  |
| 21. Dabengwa, Dumiso                   | Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 1939   |
| 22. Damasane, Abigail                  | Αναπληρωτής υπουργός Γυναικείων Υποθέσεων, σχέσεων των δύο φύλων και Κοινοτικής Ανάπτυξης   |
| 23. Goche, Nicholas Tasunungurwa       | Υπουργός Δημόσιας Διοίκησης, Εργασίας και Κοινωνικής Πρόνοιας (π. Υπουργός Εθνικής Ασφαλείας στο Προεδρικό Γραφείο), γεν. 1.8.1946  |



- |  |   |
|--|---|
| 24. Gombe, G                               | Πρόεδρος της Εφορευτικής Ελεγκτικής Επιτροπής   |
| 25. Gula-Ndebele, Sobuza                   | π. πρόεδρος της Εφορευτικής Ελεγκτικής Επιτροπής  |
| 26. Gumbo, Rugare Eleck Ngidi              | Υπουργός Οικονομικής Ανάπτυξης (π. Υφυπουργός Κρατικών Επιχειρήσεων και Ημικρατικών Οργανισμών στο Προεδρικό Γραφείο, γεν. 8.3.1940)  |
| 27. Hove, Richard                          | Πολιτικό Γραφείο του ZANU, (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας Εθνικής Οικονομίας, γεν. 1935  |
| 28. Hungwe, Josaya (ή άλλως Josiah) Dunira | π. Έπαρχος του Masvingo, γεν. 7.11.1935   |
| 29. Jokonya, Tichaona                      | Υπουργός Τύπου και Πληροφοριών, γεν. 27.12.1938   |
| 30. Kangai, Kumbirai                       | Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Μέλος της Επιτροπής, γεν. 17.2.1938  |
| 31. Karimanzira, David Ishemunyoro Godi    | Έπαρχος του Harare και Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο) Υφυπουργός Οικονομικών, γεν. 25.5.1947   |
| 32. Kasukuwere, Saviour                    | Αναπληρωτής υπουργός για την Ανάπτυξη της Νεολαίας και τη Δημιουργία θέσεων απασχόλησης και Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο) Αναπληρωτής Γραμματέας για θέματα νεολαίας, γεν. 23.10.1970 |
| 33. Kaukonde, Ray                          | Έπαρχος του Ανατολικού Mashonaland, γεν. 4.3.1963   |
| 34. Kuruneri, Christopher Tichaona         | π. Υπουργός Οικονομικών και Οικονομικής Ανάπτυξης, γεν. 4.4.1949. ΣΗΜ. νυν υπό κράτηση  |
| 35. Langa, Andrew                          | Αναπληρωτής υπουργός Περιβάλλοντος και Τουρισμού, π. Αναπληρωτής υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών  |
| 36. Lesabe, Thenjiwe V.                    | Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας για θέματα Γυναικών, γεν. 1933  |
| 37. Machaya, Jason (ή άλλως Jaison)        | π. Αναπληρωτής υπουργός Ορυχείων και Max Kokerai Ανάπτυξης των Εξορυκτικών Δραστηριοτήτων, γεν. 13.6.1952   |
| 38. Made, Joseph Mtakwese                  | Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης (πρώην υπουργός Υπαίθρου, Γεωργίας και Αγροτικής Επανεγκατάστασης), γεν. 21.11.1954   |
| 39. Madzongwe, Edna (ή άλλως Edina)        | Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρώτρια Γραμματέας Παραγωγής και Εργασίας, γεν. 11.7.1943   |
| 40. Mahofa, Shuvai Ben                     | π. Αναπληρώτρια υπουργός Ανάπτυξης της Νεολαίας, Σχέσεων των Φύλων και Απασχόλησης, γεν. 4.4.1941   |
| 41. Mahoso, Tafataona                      | Πρόεδρος της Επιτροπής Μέσων Ενημέρωσης   |
| 42. Makoni, Simbarashe                     | Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής γενικός γραμματέας Οικονομικών, (πρώην υπουργός Οικονομικών), γεν. 22.3.1950   |
| 43. Malinga, Joshua                        | Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας για τα Άτομα με Ειδικές Ανάγκες και τις Μειονεκτούσες Ομάδες, γεν. 28.4.1944  |
| 44. Mangwana, Paul Munyaradzi              | Υπουργός Επικρατείας (π. Υπουργός Δημόσιας Διοίκησης, Εργασίας και Κοινωνικής Πρόνοιας), γεν. 10.8.1961   |
| 45. Manyika, Elliot Tarfumanei             | Υπουργός άνευ Χαρτοφυλακίου (πρώην υπουργός Νεολαίας, Ισότητας των Φύλων και Απασχόλησης), γεν. 30.7.1955   |
| 46. Manyonda, Kenneth Vhundukai            | π. Αναπληρωτής υπουργός Βιομηχανίας και Διεθνούς Εμπορίου, γεν. 10.8.1934   |
| 47. Marumahoko, Rueben                     | Αναπληρωτής υπουργός Εσωτερικών (π. Αναπληρωτής υπουργός Ενέργειας και Ενεργειακής ανάπτυξης), γεν. 4.4.1948  |

48. Masawi, Ephrahim Sango Έπαρχος κεντρικού Mashonaland
49. Masuku, Angeline Έπαρχος Νοτίου Matabeleland Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας για τα Άτομα με Ειδικές Ανάγκες και τις Μειονεκτούσες Ομάδες, γεν. 14.10.1936
50. Mathema, Cain Έπαρχος Bulawayo
51. Mathuthu, Thokozile Έπαρχος του Βορείου Matabeleland και Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρώτρια Γραμματέας Μεταφορών και Κοινωνικής Πρόνοιας
52. Matiza, Joel Biggie Αναπληρωτής υπουργός Αγροτικού Οικισμού και Κοινωνικών Υποδομών, γεν. 17.8.1960
53. Matonga, Brighton Αναπληρωτής υπουργός Πληροφοριών και Δημοσιότητας, γεν. 1969
54. Matshalaga, Obert Αναπληρωτής υπουργός Εξωτερικών
55. Midzi, Amos Bernard (Mugenva) Υπουργός Ορυχείων και Ανάπτυξης Εξορυκτικών Δραστηριοτήτων (πρώην υπουργός Ενέργειας και Ενεργειακής Ανάπτυξης), γεν. 4.7.1952
56. Mnangagwa, Emmerson Dambudzo Υπουργός Αγροτικού Οικισμού και Κοινωνικών Υποδομών (π. πρόεδρος του Κοινοβουλίου), γεν. 15.9.1946
57. Mohadi, Kembo Campbell Dugishi Υπουργός Εσωτερικών (π. πρώην Αναπληρωτής Υπουργός Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Δημοσίων Έργων και Εθνικού Οικισμού), γεν. 15.11.1949
58. Moyo, Jonathan π. Υπουργός Τύπου και Πληροφοριών στο Προεδρικό Γραφείο, γεν. 12.1.1957
59. Moyo, July Gabarari π. Υπουργός Ενέργειας και Ενεργειακής Ανάπτυξης (πρώην υπουργός Δημόσιας Διοίκησης, Εργασίας και Κοινωνικής Πρόνοιας), γεν. 7.5.1950
60. Moyo, Simon Khaya Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Νομικών Θεμάτων, γεν. 1945. ΣΗΜ. Πρέσβης στη Νότια Αφρική
61. Mpfu, Obert Moses Υπουργός Βιομηχανίας και Διεθνούς Εμπορίου (π. Έπαρχος Βορείου Matabeleland) Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Εθνικής Ασφάλειας, γεν. 12.10.1951
62. Msika, Joseph W. Αντιπρόεδρος, γεν. 6.12.1923
63. Msipa, Cephas George Έπαρχος Midlands, γεν. 7.7.1931
64. Muchena, Olivia Nyembesi Υπουργός Επιστήμης και Τεχνολογίας στο (ή άλλως Nyembezi) Προεδρικό Γραφείο (πρώην υπουργός παρά τω Αντιπροέδρω κ. Msika), γεν. 18.8.1946
65. Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange Υπουργός Γυναικείων θεμάτων και Σχέσεων των Φύλων, Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας Σχέσεων των Φύλων και Πολιτισμού, γεν. 14.12.1958
66. Mudede, Tobaiwa (Tonneth) Γενικός Ληξιαρχος, γεν. 22.12.1942
67. Mudenge, Isack Stanilaus Gorerazvo Υπουργός Ανώτερης Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης (π. Υπουργός Εξωτερικών), γεν. 17.12.1941
68. Mugabe, Grace Σύζυγος του Robert Gabriel Mugabe, γεν. 23.7.1965
69. Mugabe, Sabina Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 14.10.1934
70. Muguti, Edwin Αναπληρωτής υπουργός Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας, γεν. 1965
71. Mujuru, Joyce Teurai Ropa Αντιπρόεδρος (π. Υφυπουργός Υδάτων και Ανάπτυξης των Υποδομών, γεν. 15.4.1955)

72. Mujuru, Solomon T.R. Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 1.5.1949
73. Mumbengegwi, Samuel Creighton π. Υπουργός Βιομηχανίας και Διεθνούς Εμπορίου, γεν. 23.10.1942
74. Mumbengegwi, Simbarashe Υπουργός Εξωτερικών, γεν. 20.7.1945
75. Murerwa, Herbert Muchemwa Υπουργός Οικονομικών (π. Υπουργός Ανώτερης Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης), γεν. 31.7.1941
76. Mushohwe, Christopher Chindoti Υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών, (πρώην Αναπληρωτής υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών), γεν. 6.2.1954
77. Mutasa, Didymus Noel Edwin Υπουργός Εθνικής Ασφάλειας (π. Υπουργός Ειδικών Υποθέσεων στο Προεδρικό Γραφείο, υπεύθυνος για το πρόγραμμα καταπολέμησης της διαφθοράς και των μονοπωλίων, Πρώην Γραμματέας Εξωτερικών Σχέσεων στο Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), γεν. 27.7.1935
78. Mutezo, Munacho Υπουργός Υδάτινων Πόρων και Ανάπτυξης των Υποδομών
79. Mutinhiri, Ambros (ή άλλως Ambrose) Υπουργός Νεολαίας, Σχέσεων των Φύλων και Απασχόλησης, Ταξιαρχος εν αποστρατεία
80. Mutiwekuziva, Kenneth Kaparadza Αναπληρωτής υπουργός Ανάπτυξης Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων και Δημιουργίας θέσεων απασχόλησης (π. Αναπληρωτής υπουργός Ανάπτυξης Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων, γεν. 27.5.1948
81. Muzenda, Tsitsi V. Πολιτικό Γραφείο του ZANU, Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 28.10.1922
82. Muzonzini, Elisha Ταξιαρχος (πρώην Γενικός Διευθυντής της Κεντρικής Υπηρεσίας Πληροφοριών, γεν. 24.6.1957
83. Ncube, Abedinico Αναπληρωτής υπουργός Δημόσιας Διοίκησης, Εργασίας και Κοινωνικής Πρόνοιας (π. Αναπληρωτής υπουργός Εξωτερικών), γεν. 13.10.1954
84. Ndlovu, Naison K. Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας Παραγωγής και Εργασίας, γεν. 22.10.1930
85. Ndlovu, Richard Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματεία, γεν. 26.6.1942
86. Ndlovu, Sikhanyiso Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Επιμελητείας (Commissariat), γεν. 20.9.1949
87. Nguni, Sylvester Αναπληρωτής υπουργός Γεωργίας, γεν. 4.8.1955
88. Nhema, Francis Υπουργός Περιβάλλοντος και Τουρισμού, γεν. 17.4.1959
89. Nkomo, John Landa Πρόεδρος του Κοινοβουλίου (π. Υπουργός Ειδικών Υποθέσεων στο Προεδρικό Γραφείο), γεν. 22.8.1934
90. Nyambuya, Michael Reuben Υπουργός Ενέργειας και Ενεργειακής Ανάπτυξης (π. Αντιστράτηγος, Έπαρχος Manicaland), γεν. 23.7.1955
91. Nyanhongo, Magadzire Hubert Αναπληρωτής υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών
92. Nyathi, George Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Επιστημών και Τεχνολογίας
93. Nyoni, Sithembiso Gile Glad Υπουργός Ανάπτυξης Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων και Δημιουργίας θέσεων Απασχόλησης, γεν. 20.9.1949
94. Parirenyatwa, David Pagwese Υπουργός Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας, (πρώην Αναπληρωτής υπουργός), γεν. 2.8.1950
95. Patel, Khantibhal Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Οικονομίας, γεν. 28.10.1928

96. Pote, Selina M. Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρώτρια Γραμματέας για θέματα Σχέσεων των Φύλων και Πολιτισμού
97. Rusere, Tino Αναπληρωτής υπουργός Ορυχείων και Ανάπτυξης Εξορυκτικών Δραστηριοτήτων (π. Αναπληρωτής Υπουργός Υδάτων και Ανάπτυξης των Υποδομών), γεν. 10.5.1945
98. Sakabuya, Morris Αναπληρωτής υπουργός Τοπικής κυβέρνησης, Δημοσίων Έργων και Αστικής Ανάπτυξης
99. Sakupwanya, Stanley Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας
100. Samkange, Nelson Tapera Crispen Κυβερνήτης Δυτικού Mashonaland
101. Sandi ή Sachi, E. (;) Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Γυναικείων Θεμάτων
102. Savanhu, Tendai Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Μεταφορών και Κοινωνικής Πρόνοιας, γεν. 21.3.1968
103. Sekeramayi, Sydney (άλλως Sidney) Tigere Υπουργός Άμυνας, γεν. 30.3.1944
104. Sekeramayi, Lovemore Επικεφαλής Αξιωματούχος των Εκλογών
105. Shamu, Webster Υπουργός Εφαρμογής των πολιτικών (π. Υπουργός εφαρμογής των πολιτικών στο Προεδρικό Γραφείο), γεν. 6.6.1945
106. Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας Τύπου και Πληροφοριών, γεν. 29.9.1928
107. Shiri, Perence Πτέραρχος (Αεροπορία), γεν. 1.11.1955
108. Shumba, Isaiah Masvayamwando Αναπληρωτής υπουργός Παιδείας, Αθλητισμού και Πολιτισμού, γεν. 3.1.1949
109. Sibanda, Jabulani π. πρόεδρος του Εθνικού Συνδέσμου Παλαιμάχων, γεν. 31.12.1970
110. Sibanda, Misheck Julius Mpande Γραμματέας Ιδιαίτερου Γραφείου (διαδέχθηκε το νούμερο 93 Charles Utete), γεν. 3.5.1949
111. Sibanda, Phillip Valerio Διοικητής Εθνικών Ενόπλων Δυνάμεων της (άλλως Valentine) Ζιμπάμπουε, Αντιστράτηγος, γεν. 25.8.1956
112. Sikosana, Absolom Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Γραμματέας για Θέματα Νεολαίας
113. Stamps, Timothy Σύμβουλος για Θέματα Υγείας στο Προεδρικό Γραφείο, γεν. 15.10.1936
114. Tawengwa, Solomon Chirume Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), Αναπληρωτής Γραμματέας Οικονομικών, γεν. 15.6.1940
115. Tungamirai, Josiah T. Υπουργός Επικρατείας Χειραφέτησης και Συμμετοχής των Ήθαγενών, Πτέραρχος εν αποστρατεία, πρώην Γραμματέας Χειραφέτησης και Συμμετοχής των Ήθαγενών στο Πολιτικό Γραφείο του ZANU (Πατριωτικό Μέτωπο), γεν. 8.10.1948
116. Udenge, Samuel Αναπληρωτής υπουργός Οικονομικής Ανάπτυξης
117. Utete, Charles Πρόεδρος της Προεδρικής Επιτροπής Κτηματολογίου (πρώην Γραμματέας Ιδιαίτερου Γραφείου), γεν. 30.10.1938
118. Zimonte, Paradzai Διευθυντής φυλακών, γεν. 4.3.1947
119. Zhuwao, Patrick Αναπληρωτής υπουργός Επιστημών και Τεχνολογίας (ΣΗΜ. Ανιμίος του Mugabe)
120. Zvinavashe, Vitalis Στρατηγός εν αποστρατεία, (πρώην Αρχηγός του Γενικού Επιτελείου), γεν. 27.9.1943